

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor
Félévre ——— 12 „
Negyedévre ——— 6 „
Egy hóra ——— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadják el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 155. szám.

Kedd, július 10.

A közigazgatási bizottság ülése.

Nagybecskerek, július 10.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága, mint már jeleztük, tegnap délelőtt tartotta július havi rendes ülését Botka Béla főispán elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak Jankó Ágoston alispán, dr. Vincze Erő m. főjegyző, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, dr. Riesz Jakab h. árvászéki elnök, Kéler Ákos tisztviselő, Tóth István kir. tan., pénzügyigazgató, Láng István kir. tanfelügyelő, Faur Kornél kir. főmérnök, dr. Boross Dezső kir. ügyész, Babics József, Csekonics Sándor gróf, báró Hauser Károly, dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza biz. tagok, Filkovich Boldizsár, Balás Iván, Hertelendy Ferenc, Vuchetich István, Soós Ferenc és Wagner Ede előadók.

Botka Béla elnöklő főispán szívélyesen üdvözlölte a megjelenteket s az ülést megnyitja, mire áttérnek a tárgysorozatra. A tárgysorozatra fölvetett havi jelentések a következők:

Tóth István kir. tan., pénzügyigazgató havi jelentésében előadja, hogy Torontálvármegye mint törvényhatóság területén állami egyenesadók címén múlt év végén hátralék volt 3,979,238 kor. 23 fillér, a f. évi adótervezésnek és utólagos előírásnak I—II. évnegyedi esedéke 3,996,855 kor. 30 fillér, összes tartozás 7,976,093 kor. 53 fillér. Törlesztés 207,172 kor. 61 fillér. Megállapított adótervezés 7,768,920 kor. 92 fillér. Befizetés 2,156,495 kor. 23 fillér. Hátralék 5,612,425 kor. 69 fillér, vagyis az össztartozásnak 72%-a. A f. év június havi befizetés 194,482 kor. 12 fillér, a f. évi január—június havi befizetés pedig átlagosan 357,228 kor. 28 fillérrel nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak. Hadmentességi díjban megállapított tartozás 393,680 kor. 57 fillér, befizetés 17,351 kor. 14 fillér, hátralék 376,329 kor. 43 fillér, vagyis az össztartozás 95%-a. A f. évi június havi befizetés 558 kor. 86 fillérrel, a félévi befizetés pedig 9035 kor. 47 fillérrel kedvezőbb a múlt évi befizetésekkel szemben. A pénzügyigazgatóság a lefolyt június hónap 14 esetében ideiglenes házádomentességet, 11 esetben fizetési halasztást engedélyezett. Végül jelenti a pénzügyigazgató, hogy a pénzügyminiszter 2058. sz. körrendelete

alapján a pénzügyigazgatóság 2364 kor. 30 fillér illeték erejéig engedélyezett fizetési halasztást.

Láng István kir. tanfelügyelő több személyi és számadási ügy bejelentése után felolvasta a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter azon rendeletét, melylyel a bocsbári állami iskolában a német nyelv tanítása meg lett engedve. Rudna község egy iskola felállítására lett kötelezve. Szőregyháza községet a IV-ik tanterem felépítésére utasították, továbbá Feodor pusztán a nagyszámú tanköteles oktatása érdekében egy iskola építése rendeltet el. Két állami iskolai igazgató és egy állami tanítónő ellen a fegyelmi vizsgálat megindított, egy állami tanítónőnek lakásából való bírói kilakoltatása és ezen tanítónő ellen fegyelmi eljárás megindítása elrendeltetett. Egy állami tanító fegyelmi ügye felelősség folytán a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterhez lett felterjesztve. A karácsonyigeti gör. kel. szerb tanító eltávolítása tárgyában az illetékes egyházmegyei főhatóság megkeresett. Az aracsi községi övönök fizetés felemelésére vonatkozó bizottsági határozatot, a község felelősségének elutasítása mellett, a miniszter jóváhagyta. Merle Antal és társai istvánföldi lakosokat a róm. kath. hitfelekezeti iskola ügyében felelősségükkel elutasították. A párdányi állami tanítók kertpótlék ügyét újabb tárgyalásra adták ki. Kisjécsa község azon határozatát, melylyel a magyar tannyelvű állandó menedékház bezárását kimondta, feloldották. A kir. tanfelügyelő meglátogatta a Messinger Karolin-féle nagybecskereki magán polgári leányiskolát; a nagyikindai, zombolyai, szerbnagyszentmiklósi állami polgári iskolákat; a nagyikindai, szerbnagyszentmiklósi izraelita iskolákat; a magyarszentmártoni, zichyfalvi állami iskolákat; a nemeszentmihályi róm. kath. és az ernesztházi községi iskolát; végül a zichyfalvi, ernesztházi, szernagyszentmiklósi ovodákat.

Faur Kornél kir. főmérnök havi jelentése a következő: Az összes állami közutak kifogástalan állapotban vannak. Az uti személyzet időszaki munkálatokat foglalkozik és közelebbességnek általában megfelelt. A szeged—temesvár—szászsebesi állami közút 69—89,211 km. szakaszára kiszállított f. é. fentartási kavics feltöltés-vizsgálata megejtetett. Az állami beruházási hitel terhére végzendő törvényhatósági utépitkezések tekintetében múlt havi jelentésében előadottakhoz csak azt fűzheti hozzá, hogy ez utépitkezések az aratási idő alatt munkahiány miatt szünetelnek.

Dr. Plechl Szilárd megyei főorvos havi jelentése szerint a június havi közegészségi viszonyok kielégítőek voltak. Ragályos betegségek közül kanyaró 48, vörhany 7, tifusz 1, difteritisz 4 és hökhurut kettő fordult elő. A gyümölcs idősokban előforduló gyomor- és gyomorbélhurutok is kis számmal jelentkeztek. Egészségügyi mozzanatként fölemlíti a jelentés, hogy a zombolyai ovodát kanyaró miatt be kellett zárni, továbbá, hogy a módosi 2-ik gyógyszerár és a jánosföldi új gyógyszerár felállítását kérő kérvényeket elutasították.

Dr. Boross Dezső kir. ügyész már általunk részben tegnap közölt, részben lapunk más helyén ma hozott jelentésén kívül előadta, hogy az igazságügyminiszter elfeltette a rabokat a vármegyei munkáktól. Jelentette továbbá, hogy biztonsági és közegészségi tekintetben a vármegye területén levő börtönökben rend van.

Több kisebb felelősség, mezőrendőri kihágási, betegápolási és cselédlügyet tárgyaltak le ezután, mire az elnöklő főispán az ülést berekesztette, a legközelebbi ülést augusztus 13-ára tűzvé ki.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 113. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden kedd és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Július 13. Megyei állandó választmány ülése.
Július 14. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Augusztus 13. Közig. bizottság ülése.

— A miniszter köszönete. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter dr. Weliachai Károly tb. főszolgabírónak, aki a törökbecsei állami elemi népiskola tanulójának jutalmazására 500 koronás és a törökbecsei takarékpénztárnak, mely ugyane célra évi 50 koronás alapítványt tett, őszinte elismerését és köszönetét nyilvánította.

— Új anyakönyvvezetők. A belügyminiszter Torontálvármegyében a végszentmihályi anyakönyvi kerületbe Csobán Tivadár jegyzőt, a sárafalvi anyakönyvi kerületbe pedig Török Árpád jegyzőt anyakönyvvezetők névezte ki és őket

A „TORONTÁL“ tárcája.

Utazás a Balaton körül.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Szép hangzású címet választottam rövid közlésémhez, szép hangzású azért, mert a magyar érzék, a magyar léleknek, az ékes, de tipikus magyar rythmosus pennának egyik leg-hivatottabb embere, Eötvös Károly, ezeltől csak néhány évvel adta ki „Utazás a Balaton körül“ című jeles munkáját.

Ennek minden mondata egy-egy gyöngyszem, tele lángoló fajszeretettel, tele a bensőséges, elragadó és elbájoló imádat megnyilatkozásával azon megszentelt föld iránt, mely mindannyiunk hazája, de különösen hazánk az azon része iránt, amelyen az ő, Eötvös Károly böcsője állott, a Balaton vidéke iránt.

Nem kérdéses, de komoly alappal bíró büszkeséggel mondhatom azt, hogy szülővárosomnak, Nagybecskerek lakóinak tetemes száma sokat utazott, sőt az u. n. világhírtaknak is jut ebből nem csekély rész. De valjon ezen sokat utazottaknak egy jó része nem mulasztotta-e el hazánk szebbnél-szebb tájait beutazni, meggyőződni arról, hogy azon földön, amely a miénk most és a miénk fog maradni mindenkor, ha mi összefogunk, nem engedve abból, ami a miénk, Pozsonytól kezdve határunkon végig egész a Bukovináig, innen le egész Erdély vidékén át a Havasalföld mentén az Aldunáig, Kárpátoktól Adriáig, a Duna, Tisza, Dráva és Száva mentén, a Tatra, Fátra és Mátra ormai alján, ugy amint azt magyar hazánk címere oly találon jelzi, a megkapó szépségű remek tájakok számtalanja kínálkozik teljesen érdemes odalátogatásra. És hol maradnak a Hernád, a Sajó, a Vág menti völgyek, hol az

Aranyos, a Maros, az Olt, a Cserna, 3 Zsily, a Hátság völgyei, a szurdoki Vulkan és Tömös, a Sztratyina szorosnak néhol megkapó magasztoságu remek tájkepei?

A Tatra vidékéről most csak azért emlékszem meg rövidesen, mert fölteszem, hogy amióta a magas műveltségű külföldi figyelme is nagy mértékben erre fordult, azóta kevés hazánkba mulasztja el az ide látogatást. De micsoda mindez a természet remekét magába rejtő, általam e rövid keretben föl nem említhető hazánk tájképi kincse, a páratlan Balatonhoz. A Balaton a legszebb, amit természeti szépségben és Isten áldásával körülfette és benne a víz elbájoló színű tükrétől kezdve, egészen a legmélyebb fenekéig széles e világ fölmutathat. Aki nem hiszi, az olvassa el Eötvös Károly könyvét „Utazás a Balaton körül“, így mondatja el az Istenben boldogult Ranolder János püspökkel, ki a Badacsonyi tájának remek szépségeitől elragadtatta, a minden jókat adott Urnak itt kápolnát emeltetett. De ne csak e könyvet olvassa el, hanem menjen is el oda, ha még nem volt ott és utána olvassa el a könyvet és szemei ki fognak nyílni, lelke és szíve áradozóan ki fog tágulni és fokozottan áldani fogja hazánk földjét, amely ily nagy kincs-csel bír és csodálni fogja azon magyar ést és lelket, melynek legbecesebb és legszebb az, ami a bölcsőtől kezdve az övé lett és a koporsó zártáig az övé marad és a mi megszentelt örökségképpen mindaddig a miénk marad, a meddig lángoló szeretettel, komoly elszántsággal, soha el nem szunynyadó, el nem ernyedő kötelességtudással eszének, lelkének és kezének el nem lankadó munkájával szolgálja mindenki, ki magyarnak vallja magát e szép, oly sok vér- és könyvtáta haza földjét.

Igy, igen tisztelt olvasóim, akik önök közül a Balaton tájékat még nem látták, akik Eötvös Károly erről szóló könyvét még nem olvasták,

utazzanak el oda és vagy előtte vagy utána a könyvet olvassák el, akik pedig mindenekelőtt már megtették, tegyék ezt meg újból, még nagyobb fognak élvezni, mint első alkalommal.

Abban az évben, mikor vitássá vált az, hogy befejeződött-e egy évszázad, vagy annak elején vagyunk, már 1900-ban voltam a Balaton mellett teljes egy hónapon át és pedig Balaton-Földváron, hol a magyar urak osztály ütötte föl folyton fejlődő nyaraló tanyáját. Kedves jó rokonok házában, ezek és ott megismert kedves barátok társaságában felette gyorsan mult el az idő. A Köröshegyre, Szántódra, Tihanyba és sok másfelé tett kisebb-nagyobb séták, a mindennap egyszer, néha kétszer megtett fürdés annál pazarabb élvezet, mert remek sima főnyes a tó feneké, 200 méternyre be lehet gyalogolni, miért is a fürdőház jó messzire van a tóba építve.

Remek szép nyaralók, számos megszálló helyiségek, kiadó lakóosztályok és egyes szobák sok vendéget voltak képesek befogadni már akkor is; ezek és az étkezés nem valami felette olcsók, azóta bizonyosan megdrágultak.

Kirándulásom Tihanyba annyiban érdemel említést, hogy utközben, melyet Szántódtól egy kedves utitársnőmmel gyalogszerrel tettem meg, a szántódi révnél találkoztunk Mágocsi-Dietz Sándorral, a műgyetem növénytan tanárával és ennek kedves több tagu családjával, kikkel az egész napot esti hazaérkezésünkig kellemesen eltöltöttük; a velem megbarátkozott kedves tanár, oda-és visszamenés közben már-már elhanyaguló alapjában is csekély növénytan tudását fölírassította. Tihanyban a jó gyalogsétát tett népet könnyen kielégíthető rögtönözött, de izletes ebéd elköltése után, a viszhangot, a gyönyörű kilátást újból és újból élveztük; kecskeköröm kagylót is vásároltunk, de hiszen mit is tartott volna Eötvös Károly felőlünk, ha még ezt sem tettük volna meg. A

a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

— **Uj menedékház.** Laub Erzsébet okleveles óvónő részére a kir. tanfelügyelő engedélyt adott arra nézve, hogy Szárca községben magán menedékházat tarthat fenn.

— **Uj vasutvonalak a vármegyében.** Mint Pancsováról jelentik, a legutóbbi városi közgyűlés Jagodics János vasuti engedélyesnek kérvényére a Pancsovától Titelig menő vasutvonal anyagi támogatására 300 ezer koronát szavazott meg.

Egy másik vasutvonal eszméjét Zentán pendítették meg. Mint ugyanis Zentáról jelentik, ott mozgalom indult meg, hogy a tiszai vasúdon keresztül egy új vasutvonal létesíttessék. Ezt a vasutvonalat úgy óhajtáná a zentai képviselőtestület, hogy az egészen a torontálmegyei Valkány állomásig, esetleg még tovább, Nagy-kikindáig terjedne. Az új vasut lenne hivatva a pest—zimonyi és a budapest—orszói vonalak közti forgalmat lebonyolítani.

— **A lippai képviselőválasztás.** A lippai mandátum körül immár teljes erővel megindult a küzdelem. Tegnapelőtt még csak egy jelöltje volt a kerületnek: Daniel Tibor báró. Most Danielnek már két ellenjelöltje is van. Az egyiket a lippai függetlenségi és 48-as párt jelöltje Heinrich Elek dr. temesvári ügyvéd személyében, — a másikat a nemzetiségek, akiknek kandidátusa Bontescu Viktor hátszegi ügyvéd.

— **A Lloyd-társulat díszelnöke.** A nagybecskereki Lloyd-társulat utolsó közgyűlésében Steinitzer Géza volt elnököt örökös díszelnöknek választotta meg. E határozatról, valamint arról is, hogy a társulat ülésterme részére Steinitzer Géza képét festeti meg, ma délben Oldal Antal jelenlegi társulati elnök vezetése alatt egy küldöttség értesítette a díszelnököt. Oldal Antal formás üdvözlő beszédjére Steinitzer Géza szép szavakban válaszolt, biztosította a társulatot arról, hogy a társulat ügyei a jövőben is szívéhez lesznek köze, egyben az elszegényedett ügyökhöz segélyezésére szolgáló alap gyarapítására nyomban az elnöknek 200 koronát adott át.

— **A nagytoráki iskolaszék.** Nagytorák község képviselőtestülete által 1905. évi szeptember hó 27-én megválasztott iskolaszéktől az elismerést Torontálmegyei közigazgatási bizottsága 1906. évi január hó 8-án tartott ülésén megtagadta. Ezen határozat ellen Nagytorák község képviselőtestülete, továbbá Weidemann Ernő és társai felebbezéssel éltek. A m. kir. közigazgatási bíróság, a kir. tanfelügyelő jelentése szerint, a közigazgatási bizottsági határozatot hatályon kívül helyezte s Nagytorák község képviselőtestületének fenthivatkozott, a községi iskolaszék megalakítása céljából foganatosított választását érvényre emelte.

— **Az adókövetések.** Az adókövetési bizottság a városháza nagytermében mindennap reggel 8 órai kezdettel, folytatólag a következő sorrendben tartja meg tárgyalásait:

Julius 11-én: táncitanító, téglagyáros, géptulajdonos, téglamester, timár, tollkereskedő, tojáskereskedő, tolmács, vasuti dohánytőzsdé és ügynökök.

Julius 12-én: ügyökhöz, ügyvédek, üveges, uszodatulajdonos, vállalkozó és vaskezeskedő.

Julius 13-án: váltóüzlet, vászonelárusító, vegyes kereskedés, varrógép-elárusító és zálogintézet.

Julius 14-én: zsidóbarát, zongora hangoló, zongora-elárusító, zongora-tanító, zene-tanító és bérlők.

— **Tanárok gyűlése.** Kaposvárott a minap tartotta a polgári iskolai tanár-egyesület ez évi közgyűlését. A gyűlésen nagy szerepe volt Szenes Adolf, a nagybecskereki polgári iskola jeles tanárának. Szenes Adolf ugyanis elpanaszolta, hogy az egyesületi tagok ezrei helyett csak százak érdeklődnek az iskola és a maguk sorsa iránt. Hibáztatja, hogy a miniszterium a tanárság javaslatával szemben a közoktatási tanács tagozatos javaslatát propagálja. A hiba szerinte abban van, hogy az országos közoktatási tanács állandó bizottságában a polgári iskolát senki sem képviseli. Határozati javaslatot nyújtott be, amely így hangzott: Sajnosan tapasztaltuk a muliban azt a tényt, hogy a miniszterek egymásután a ketté tagozódott polgári iskola mellett foglaltak állást anélkül, hogy a polgári iskolai tanárok — mint e tárgyban legilletékesebb tényező — véleményét meghallgatták volna. Indítványozom tehát: 1. A polgári iskolai tanárok kaposvári gyűlése tiltakozzék a polgári iskolai tanárságnak ezen meg nem érdemelt mellőzése ellen. 2. Irjon föl a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez, hogy szakitva az eddigi — méltányosnak egyáltalában nem nevezhető — eljárással, ne nyilatkozzék a ketté tagozódás mellett addig, míg e kérdésben a polgári iskolai tanárság véleményét és indokait meg nem hallgatta. 3. Jelentse ki egyúttal a közgyűlés, hogy a ketté tagozódva reformált polgári iskola nemcsak hogy a jelenlegi tarthatatlan helyzetben nem segítene, de a polgári iskolai tanárság helyzetét még elviselhetetlenebbé tenné és ebben a polgári iskolának visszafejlődését is látja. Maga az eszme pedig annyira ellene van minden gyakorlati és pedagógiai célszerűségnek és a joggal elvárható méltányosságnak, hogy annak támogatására a polgári iskolai tanárság soha vállalkozni nem fog. 4. A közgyűlés utasítsa az elnökséget, hogy mielőtt szüksege fenn forog, e tárgyban, be nem várva a rendes közgyűlést, rendkívüli kongresszust hívjon egybe.

A közgyűlés sűrűn helyeselt a felolvasott határozati javaslat mellett. Egyben felolvasásra került a turócszentmártoni és a bácsodrogi tanári kar felirata, mely szintén sürgeti az állásfoglalást. A választmány javaslata a kérdéstről az volt, hogy rendkívüli közgyűlést hívjanak össze Budapestre, mely kellően indokolt memorandumban formulálná a tanárság véleményét és ezt azután nagyobb küldöttség nyújtaná át a kultuszminiszternek. A kérdés körül élénk eszmecsere folyt, majd Lád Károly elnök a vitát bezárván, hangsúlyozta,

mellett megélni engedünk. Miután az iránt megnyugtatót, hogy gyermekei már tanulnak és tudnak is valamennyire magyarul és miután azt, amit nála kerestem és mire tényleg szükségem volt, meg is kaptam, visszahajóztam Balaton-Földvárra.

Más alkalommal kirándultam Keszthelyre. A déli vaspálya nyáron mindig késéssel kűzködő gyorsvonatán Balaton-Szentgyörggyel mentem. Innen keskenyvágyú h. é. v. vizs Keszthelyre, ennek vonata azonban nem várta be a gyorsvonatot, hanem néhány perccel előbb már elgurult.

Csodálkozásra, hogy a vicinális vasut nem törődve a világforgalmu gyorsvonati kapcsolattal, előbb hagyja el az állomást, — azt a teljesen fővilágosító választ nyertem, hogy a balaton-szentgyörggy—keszthelyi h. é. vasutaknak csak annyi személyszállító kocsija van, amely egy vonathoz elégséges és így, ha a meghatározott időkor nem indul, nem érkezhetik vissza akkorára, amikor innen oda, t. i. Keszthelyre újból indulnia kell. Így tehát nem én késtem le a vonatról, hanem a gyorsvonat a vicinálisról.

No de nem tesz semmit, legalább Balaton-szentgyörggyön mintegy 1 1/2 óra hosszat tartózkodhattam, körülnézhettem, főleg Badacsony felé, melyet Eötvös Károly a földgömb legelragadóbb szépségű helyének mond. Nagy sajnálatomra ez alkalommal nem juthattam Badacsonyba, főleg a Balaton-Földvárrel nem jó gőzhajó összeköttetés miatt, ugyanígy voltam Balaton-Álmádival is, miért is az itt nyaraló Vutkovics családdal csak úgy találkozhattunk, hogy kölcsönösen átrándultunk kétszer Siófokra, amelynek Strandparkja, remek fővenyes fürdőhelye, hullámvérése és ezeket honoráló bőséges látogatottsága közismeretű. A szép fekvésű Keszthelynek mindazon nevez-

hogyan azt az elkésereést, amely a tanárságban megnyilatkozott, illetékes helyen híven fogja tolmácsolni. Erre Szenes Adolf visszavonta indítványát és a közgyűlés a választmány javaslatát fogadta el.

— **Tanulók felvétele a földmivesiskolába.** A csakovai m. kir. földmivesiskolában f. évi október hó 1-én kezdődő két éves földmivesiskolai tanfolyamra az igazgatóság állami ösztöndíjas, alapítványos és fizetési helyekre pályázatot hirdet. Az iskola célját képezi, hogy a két éves tanfolyam alatt a befogadott ifjakat a mezőgazdaság minden ágában gyakorlatilag kiképezze, úgy, hogy a kilépő tanulók saját kis gazdaságukat annak idején okserüen kezelni tudják, vagy pedig, hogy nagyobb birtokon a munkák felügyelésére mint béresgazdák, munkavezetők alkalmazhatók legyenek. A fizetési helyek évi díja 300 korona, mely összegben egyúttal a teljes ellátás is értendő. Folyamodványok f. évi augusztus hó 15-ig nyújtandók be és pedig az állami ösztöndíjas helyért a m. kir. földmívelésügyi miniszterhez, a többiért a m. kir. földmivesiskola igazgatóságához Csakova (Temesvármegye) címezve. A felvétel feltételei: 17 évet betöltött életkor, ép, egészséges testalkat, magyar nyelven írni, olvasni tudás és a négy alapszakkal való számolás.

— **Az aratósztrájk és a fogházak.** A vármegyei közigazgatási bizottságának tegnapi ülésén dr. Boross Dezső kir. ügyész jelentette, hogy a vármegyében előfordult arató sztrájkok folytán július 3-ikáig 256 aratómunkást itéltek el elzárásra. Mikor azonban az elítélteket az ítélet végre kellett hajtani, akkor kitűnt, hogy a vármegye területén levő bírósági fogházak az elítelt aratómunkások befogadására elégtelenek. A kir. ügyész f. évi felévi jelentésében a sztrájkolók elhelyezésére nézve intézkedést kér az igazságügyminisztertől. Jankó Ágoston jelenti, hogy a belügyminiszter a mostani sztrájkok alkalmából úgy intézkedett, hogy az elítelt sztrájkolók olyan vidékek fogházaiban helyeztessenek el, ahol aratósztrájk nincsen, ha pedig az illető vidékek fogházaiban sincs hely, akkor a kincstár költségén megfelelő épületeket bérbbe lehet venni az elítelt sztrájkolók elhelyezésére. Babics József bizottsági tag konkrét esetre hivatkozva előadja, hogy ugyanegy helyről elítelt sztrájkolókat különböző vidékek fogházaiban is csak nagy nehezen lehetett elhelyezni, tehát szükségesnek tartja a kormány figyelmét ismételtén felhívni erre s megfelelő intézkedést kérni. Ezért helyesli, hogy a kir. ügyész felévi jelentésében erre nézve intézkedést kér. A bizottság a kir. ügyész jelentése értelmében határozott.

— **Vizbefutak.** Pancsováról írják: Ilies Milován polgári iskolai tanuló vasárnap délután 5 órakor egyik barátjával a szabad Temesbe ment fürdeni. A selyemgyárral szemben fürdtek. Az ártérületen sekély volt a víz, ott bátran lubickolhattak, de midőn a Temes medrébe értek, ott az uszni nem tudó Ilieset a víz árja elkapta,

kettős evangelista megkapón szép és szomorú történetét akkor még nem olvastam volt, lehet hogy Eötvös Károly épen akkor írta ezt meg, a mikor én ott jártam, 1900. nyarán, mert talán megfigyeltem volna azt a barlangot, a honnan Máté Márk, a mindenétől kitiltott zsellér lelke oda költözött, a hol nincsen szegénység, csak menyei dicsőség azok számára, kik megadással és hittel viselték földi sanyarúságukat.

Más alkalommal hajón átrándultam Balaton-Füreden; mit mondhatnék olyat hazánknak ezen majdnem legrégebben látogatott fürdőhelyéről, ami általánosán ösmert ne volna.

Az ott lévő kipróbált gyógyíthatásu savanyúvíz forrást ezer meg ezer ember áldja, fürdőházának kényelme, főleg az uszni tudók részére, ismeretes, számos jó vendéglője és áruházai szinte. A leglátogatottabb emeleten lévő étkezőbe mentem, a hol feltűnt nekem, hogy a vendéglős ezen ősmagyar fürdőhelyen minden vendégét válogatott udvariassággal, de németül köszöntötte, a főpincér az iránt nyugtatott meg, hogy főnöke azt nem olhibázott európiasságból, hanem azért teszi, mert magyarul nem tud, de honnan is tudna az istentadta, hiszen csak 15 éve van Magyarországon és csak 10 éve a maga gazdája Balaton-Füreden. Micsoda ez ahhoz képest, hogy egy üveges, ki már 25 nyáron át tart boltot Balaton-Füreden, hozzá magyar nyelven intézett vásárlási megkeresésekre avval válaszolt, hogy bocsássak meg neki, de ő nem tud magyarul; karlsbadi létére csak németül és csehül beszél. Szerettem volna neki megmondani, hogy azért vagyunk mi sovinstáknak elhíresztelt magyarok csehül, mert ezt eltűnjük, az ilyen, megengedem különben, a mennyiben talán törvényt még nem állott, tehát becstelen embert a legmagyarabb fürdőhelyen a magyar nyelv szándékos meg nem tanulása

tességét, mely a forró nyár és iskolai szünidő idején, 3 órai tartózkodás alatt megtekinthető volt, fölkerestem. Visszautaztam még a bájos fekvésű Fonyódon is tölthettem 1 1/2 órát, mely alatt a szépen befásított árnyas és terjedelmes dombot is körüljártam. Ezen domb tetején, mi lapályhoz szokott bánátiak hegynek is elfogadhatnánk, egy szépen befásított hely hűs árnyékában egy padra ülve pihenőt tartottam. Ezen pad tele volt irva kisebb és még kisebb műveltségre valló mondatokkal, versekkel, nevekkel és mondjuk elmésségekkel. Arra, hogy itt német nyelven írott költői ömlengéssel is találkozom, semmiképpen sem voltam elkészülve, pedig hát rövid, nem is nagy érdeklődéssel tett kutatásomban következő női kézzel írott versre akadtam:

Unter diesen Bäumen
Möcht ich ewig träumen.

Auguste.

Mindjárt a férjfékkel írott válasz is ott volt:

Unsinn Auguste
Heirathen musst'de.

Fritz.

Nyomban le is fordítottam magyar nyelvre e verselést, de ott a padra leírni nem mertem, mert félttem, hogy valaki észreveszi és megérezte a Balaton vidékéről ki is tiltanak. Ha itt elmondom, annyi jószágos elnézésre számítok, hogy most, meg ha élek, még más alkalommal is, szíves és türelmes olvasókra találok.

Szól pedig a vers eképpen:

Örök ábrándok édes karjában
Nyugodnám e fák árnyékában.

Ágosta.

Bolond beszéd ez Ágostám
Hozass kérőt, de gyors postán.

Frici.

Menczer Lipót.

s befelé sodorta. Társa kiabálva menekült a szerencsétlenség színhelyéről s míg segítséget hozhatott volna, azalatt Ilies Milován a vízbe fult.

Mint Törökkanizsáról jelentik, Arok Mihály magyarkanizsai lakosnak 16 éves Örzse nevű leánya Magyarkanizsán a Tiszába fult. Ugy történt a dolog, hogy a leány egy tiszai hajóról követ hordott a partra s utközben egyensúlyt veszítve a vízbe bukott s belefult.

— **Halálos kenés.** Bélinéről jelentik: Czibulya Trajáné, egy fiatal, 25 éves csinos asszony tegnapielőtt rejtélyes körülmények között meghalt. A csendőrség kinyomozta, hogy Mojsza Mária és Sztojaneszka Ilona kuruzsló asszonyok a szerencsétlent előtte való napon megkenték. A két kuruzsló ellen megtették a feljelentést a temesvári ügyészségnél.

— **Az olcsóbbik fül.** — A.: (Fülébe sug barátjához a kávéházban.) Kérlek adj kölcsön két koronát.

B.: Kérlek, nem jól hallok ezen a füleimen. Nem érttem.

A.: (Fülkel s barátja másik fülébe sug.) Adj kölcsön kérlek tíz koronát.

B.: Légy szíves menj csak vissza az olcsóbbik fülemhez.

— **Rablótámadás a szobában.** Mint Nagykikindáról jelentik, nem mindennapi rablótámadás érte ott Ábrahám Antalt, a kikindai Nemzetiszálló egyik szolgálóját. Mikor tegnapielőtt este ugyanis szobájába akart menni, a sötétből előugrott hat banditaszerű alak, földre teperték és agyba-főbe verték, 19 forintból álló pénzkészletét pedig elrabolták. A rendőrség azonnal megindította a nyomozást és már nyomon is van s így remélhető, hogy a vakmerő rablók hamarosan hurokra kerülnek.

— **Megszűnt ebzárlat.** Az annak idején 40 napra elrendelt ebzárlat határideje ma lejárván, a zárlat megszűnt s a mai naptól fogva kutyák póráz és szájkosár nélkül is szabadon bocsájtathatók az utcára.

— **Pénzhamisító cigányok.** Kissodán a csendőrség tegnap letartóztatta Blidár József és Csűrár György cigányokat, akik hamis öt és egykoronások gyártásával és azok forgalomba hozatalával foglalkoztak. A náluk megejtett házkutatás alkalmával megtalálták a pénzhamisításhoz szükséges összes kellékeket és egy csomó hamisítványt. Kihallgatásuk után, tegnap átadták őket a temesvári kir. ügyészségnek.

— **Bármilyen különbözők is a szenvedések,** kevés megbetegedésre alkotott a természet olyan tökéletes gyógyszerközt, mint amelyet a Ferencz József keserűvíz képez. Kérjük határozottan Ferencz József keserűvizet és ne fogadjon el semmilyen más csekély értékű terméket. (3)

Irodalom.

* „Evangyeliumi keresztyén tanítások” címmel Szalay József nagybecskereki ev. ref. lelkész könyvben kiadta elmondott predikációit. A könyvhöz Nyáry Pál jeles pécsi lelkész irt előszót, amelyben a többek között ezeket írja: „Ezek a cikornyas körmondatokat nélkülözö, közvetlen hang, a meggyőződés erejétől áthatott beszédek az evangyeliomot hirdetik. Megérti őket, aki először hallja, épül rajtuk, általok a templom rendezés látogatója. Minden beszédben helyet foglal a keresztyén hitnek három nagy igazsága: 1. Minden ember bűnös. 2. Jézus a Megváltó. 3. Akit Jézus vére megtisztít, az tiszta. A lelkek megtéréséhez e három nagy igazság ismerete szükséges. Egyszerűen, közvetlenül, a biblia szavainak világításában, az Evangyeliomot kell a lelkeknek nyújtani az evangyeliomi egyházak katedráljáról. Szalay József azon kevesek közé tartozik, kik így prédikálnak. Beszédeinek írása közben nem annyira a Homilétikára, mint inkább az Urra nézett a szerző. Hívó, buzgó lelkészek — kik nem a kényelem párnájához szoktató kész beszédeket, hanem gondolatokat, újabb munkára serkentő eszméket keresnek — nagy haszonnal és örömmel forgatják majd e könyvet, mint meglehetősen szegény egyházi beszéd-irodalmunk egyik értékes termékét.”

* **Tulipán-könyvtár.** Ezen címen Kun József Jenő szakavatott szerkesztésében legjelesebb írónk és költőnk közreműködésével havonként egy-két füzet fog megjelenni a „Tulipán-könyvtár” című új gyűjteményes vállalatban. Az első szám Berczik Árpád „Tulipános Leányok” című rendkívül bájos és derűs hangú érdekesítő egyfelvonásos vígjátéka. Berczik Árpádot felesleges ismertetni. Az irodalom említi nevelt közönségünk eléggé ismeri őt. A „Tulipános Leányok” is az ő törzsgyökere magyar érzésének szüleménye. A vígjáték főképpen műkedvelők és első-sorban iskolák növendékei számára alkalmas. A „Tulipánkert-Szövetséggel” kötött megállapodás értelmében a kiadó a jövedelem 50 százalékát a tulipán-alapra adja. Tekintve azt, hogy ezen aktuális és mulattató darab előadási joga a kiadónál megrendelt hat példánnyal díjtalanul jár,

eddig is már több tulipán-ünnepélyen, jótékony-célú hangversenyen, nyári mulatságon stb. előadták, valamint 27 helyen legközelebb színre hozzák. Említésre méltó még, hogy a Tulipánkert-Szövetség központi irodájának igazgatósága a vígjátékot az őszre országsszerte tervezett tulipán-ünnepségek programjába is felvette. Magát a füzetet az olvasó közönség és tulipán-főkegyetek úgy kapkodják, hogy legközelebb már a második kiadást kell sajtó alá rendezni. A tulipán főkegyetek megrendelése között első helyen áll a budapesti IX-X. ker. fiók, mely egymaga 100 példányt rendelt meg. Egy füzet ára egy korona (diszkótésben 2 korona), melynek fele a Tulipán-Szövetségé. Kapható Klöcker Edénél Budapest, VIII., József-körút 22/24.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma délelőtt Justh Gyula elnöklésével ülést tartott.

Miután az elnök bejelentette Barabás Béla lemondását mandátumairól, áttértek a felirati vita folytatására.

A vitát a nemzetiségiek kezdték s Jedlicska Ferenc tót, majd Vlád Aurél román nemzetiségi beszélt a többség felirata ellen és Polité mellett.

Utánuk Bánffy Dezső báró beszélt, aki a nemzetiségiek ellen fordult s azt fejtegette, hogy csak sovén nemzeti érzéssel és politikával lehet erős államot alkotni. Kifogásolta, hogy a horvát képviselők nevei horvátul vannak följegyezve a Házban, továbbá, hogy horvát eskü hangzott el s hogy a magyar delegációban az egyik horvát képviselő németül beszélt, amely dolgok eddig sohasem fordultak elő. Sok engedményre és lemondásra el volt készülve, de ennyire nem.

Hangok balról: Hát a szegedi levél?

Bánffy Dezső báró:

A szegedi levélben csak a katonai kérdések dolgában van lemondás, miután azokat a mai viszonyok közben nem lehet megoldani. Egyébként a föliratot elfogadja.

Utána Maniu Gyula nemzetiségi beszélt, majd Wekerle Sándor miniszterelnök emelkedett szólásra nagy figyelem közben.

Wekerle mindenekelőtt Veres József függetlenségi képviselő azon kifogására felelt, hogy a két éves katonai szolgálat nincs fölveve a kormány programjába. Kijelenti, hogy ő is hive a két éves katonai szolgálatnak, azonban a kormány nem vehette föl ezt a föliratba, mert a kérdés még nincs annyira előkészítve. Védelmébe vette azután a miniszterelnök a függetlenségi pártot a nemzetiségiekkel szemben s kifejtette a nemzetiségiek helytelen állásfoglalását és romboló politikájukat. A nemzetiségieket szívesen fogadták a parlamentben, de ők támadóan léptek föl s a parlamentben izgatnak a magyar állameszme ellen. Ami azt illeti, hogy nem ismeri a nemzetiségiek programját, hát az való, de a nemzetiségiek maguk sem ismerik. (Zajos derűtség és taps.) Ajánlja a felirati javaslat elfogadását.

Ezzel az ülés véget ért.

Alcsuth vendégei.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mária Dorotya orleansi hercegnő, ki tegnap érkezett meg Angliából Bécsbe, ma édes anyja, Klotild főhercegnővel Alcsuthra érkezett.

A szerb vámkonfliktus.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, a szerb kormány a magyar és osztrák követ által átnyújtott jegyzékre ma még nem válaszolt. A választ a kormány csak holnap adhatja át.

A német császár északi útja.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Droutheimból jelentik, Vilmos császár és Hakon király találkozása rendkívül szívélyes volt.

Eugenia császárné Ischlben.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Ischlből jelentik, III. Napoleon özvegyét holnap estére várják. A császárnő az ott időző magyar királyllyal is fog találkozni.

Oroszok és franciák.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisi jelentések szerint a lapok élénken foglalkoznak a vasárnap este tartott népgyűléssel, melyen erősen kikelték a cárizmus ellen. A közvélemény egy tetemes része az orosz-francia szövetség felbontása mellett nyilatkozik.

Az orosz események.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról sürgönyzik, ott tegnap a város több részében ismét politikai tüntetések voltak. A főbb utvonalon nagy körmenetek vonultak föl vörös zászlóval forradalmi dalokat énekelve. A Nikoláj-uton és másutt is megállították a tüntetők a villamos kocsikat és azt követelték a közönségtől, hogy levett kalappal üdvözlőjk a vörös zászlókat és a forradalmi mozgalmat. A közönség eleget tett a felhívásnak. Más helyeken a villamos kocsikat követ dobálták meg. A tüntetőket végül lovasság oszlatta szét.

Budapest, július 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Magdeburger Ztg. jelenti Szentpétervárról, hogy a cár az összes testőrezredek elhelyezését rendelte el és Péterhofba több kozákezredet rendelt.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906. július 10.

A készárutüzlet hivatalos árjegyzése.

| B u z a | Kilós | 100 kilogr. ára | | Kilós | 100 kilogr. ára | |
|-------------|-------|-----------------|---------|-------|-----------------|---------|
| | | kor.-tól | kor.-ig | | kor.-tól | kor.-ig |
| Tiszavidéki | 75 | 15.10 | 15.30 | 79 | 16.05 | 16.35 |
| Pestvidéki | 74 | 14.60 | 15.75 | 78 | 15.65 | 15.85 |
| Bánsági | 75 | — | — | 79 | 16.05 | 16.10 |
| Bácskai | 74 | 15.05 | 15.— | 77 | 15.55 | 14.85 |
| Szerbiai | 76 | 15.10 | 16.40 | — | — | — |

| Egyéb gabonaneműek | | 100 kilogr. ára | |
|--------------------|--------------------|-----------------|---------|
| | | kor.-tól | kor.-ig |
| Rozs | elsőrendű | — | — |
| „ | középmínőségű | 12.50 | 12.60 |
| Árpa | takarmányárú I. r. | 13.70 | 14.20 |
| „ | másodrendű | 14.20 | 14.70 |
| Köles | — | — | — |
| Zab | elsőrendű | 18.50 | 19.20 |
| „ | középmínőségű | — | — |
| Tengeri | belföldi új | 12.40 | 12.70 |
| „ | román vagy bolgár | — | — |
| „ | cinquantin | — | — |
| Repece | káposzta | — | — |

Határidő-üzlet.

Budapest, július 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

| | | |
|-------------------------|-------|---|
| Buza (októberre) | 15.12 | — |
| Buza (áprilisra 1907.) | 15.72 | — |
| Rozs (októberre) | 12.88 | — |
| Zab (októberre) | 13.16 | — |
| Tengeri (júliusra) | 12.22 | — |
| Tengeri (augusztusra) | 12.56 | — |
| Tengeri (májusra 1907.) | 11.10 | — |

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztették a Nagybecskereken, 1906. évi július hó 10-én megtartott heti vásár alkalmával:

| | | | |
|-----------------------|--------------|-------|--------|
| Buza | 50 kilogramm | 7.— | korona |
| kétszeres | — | 7.— | — |
| rozsa | — | 6.— | — |
| árpa | — | 6.— | — |
| zab | — | 9.50 | — |
| kukorica | — | 6.20 | — |
| uj | — | — | — |
| repece | — | 13.20 | — |
| széna I. | — | 5.— | — |
| „ II. | — | 4.50 | — |
| szalma I. | — | 4.— | — |
| „ II. | — | 3.— | — |
| burgonya 1 kilogr. | — | — | — |
| marhahús I. 1 kilogr. | — | 1.25 | — |
| „ II. | — | 1.20 | — |
| borjú hús | — | 1.60 | — |
| disznó hús | — | 1.40 | — |
| juh hús | — | 1.20 | — |
| zsir | — | 1.68 | — |

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1906. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 33 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.
Béga-szentgyörgyről: (keskenyvágányú vonal) délután 4 óra.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.
Béga-szentgyörgyre: (keskenyvágányú vonal) délután 12 óra 20 perc.

11168. ki. sz. 1906.

686—1.1

Árverési hirdetmény.

A városház épületében levő s jelenleg Hirth I. cég által bérelt II. számú üzlethelyiségnek 1906. évi november hó 1-től való bérbeadása tekintetéből Nagybecskerek r. t. város tanácsa 1906. évi július hó 18-án délelőtt 9 órakor a városi II-ik tanácsnoki irodában árverést tart.

Az árverési feltételek ugyanazon irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Nagybecskerek, 1906. évi július hó 6-án.

Strosz Béla,
polgármester h.

Legfinomabb

kajszin-barack

(befőzésre) (669—x.6)

kapható Uri-utca 3. sz. alatt.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.

560/8166—906. szám.

687—3.1

Versenyárgyalási hirdetmény.

Nagybecskerek város képviselőtestületének 39/6429—906. számú határozata alapján a város belterületén létesítendő csendőrlaktanya felépítésére az 1906. évi július hó 24-ik napjának délelőtti 11 órájára Nagybecskerek város polgármesteri hivatalának helyiségében tartandó zárt ajánlati versenyárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat elvállalására vonatkozó s a költségvetési összeg után számítandó, az általános feltételekben előírt 5%-nyi bántépénzzel ellátott zárt ajánlatokat kitűzött nap délelőtti 11 óráig a nevezett hivatalhoz annyiival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet, általános és részletes feltételek alulírott hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

A költségvetés végösszege 72088 korona 89 fillér.

Megjegyeztetik, hogy a munkálat csak a kaszárnya bérelte tárgyában felterjesztett szerződésnek a nagyméltóságú belügyi m. kir. miniszterium általi elfogadása után lesz megkezdhető.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi július hó 8-án.

Strosz Béla,
polgármester-helyettes.

ZONGORA-LECKÉKET

jutányosan ad

Kozmáné Gizella

Alkotmány-utca 17.

(518—x.17)

243. ügy. szám. 1906.

688—1.1

Hirdetmény.

Mircsov Demeter kanaki lakos megkeresése folytán közhírré teszem, hogy a nevezett fél által Blau Arnold budapesti kereskedőnek eladott, de az által át nem vett ötszáz (500) métermázsza buza folyó évi július hó 15-ik (tizenöt) napján d. e. 11 órakor Kanak községben Mircsov Demeter házánál, a keresk. törvény alapján nyilvános árverésen, készpénz fizetés ellenében s az áru azonnal elszállításának kötelezettsége mellett el fog adatni.

Módos, 1906. évi július hó 8-án.

Kossa Endre,
kir. közjegyző.

A nagykikindai járás főszolgabírójától.

3449. szám. 1906.

689—2.1

Pályázati hirdetmény.

Elhalálozás folytán üresedésbe jött szajáni községi jegyzői állásra pályázat van hirdetve.

Ez állással évi 1370 kor. fizetés, 80 kor. utazási átalány, 80 kor. irodaátalány és a szabályrendeletileg megállapított magánmunkálatok után befolyó jövedelem, valamint szabad lakás és kinevezés esetén 160 kor. anyakönyvi tiszteletdíj élvezete van egybekötve.

Mindazok, kik ezen állásra pályáznak, eddigi alkalmazást igazoló bizonylattal és képesítési okmányokkal felszerelt kérvényeket folyó évi július hó 25-ig e hivatalhoz nyújtsák be.

A választás folyó évi július hó 28-án d. e. 8 órakor Szaján községében fog megejtetni.

Nagykikinda, 1906. évi július hó 7-én.

Horváth Zoltán,
főszolgabíró.

Tógyér község előjárósága.

1117. szám. 1906.

681—3.3

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint Tógyér községnek körülbelül 2500 holdnyi területén gyakorlandó vadászati jog 1906. évi július hó 21-én d. e. 9 órakor Tógyér község tanácsstermében tartandó nyilvános szóbeli árverés útján a legtöbbet ígérőnek 1906. évi augusztus 15-től 1912. évi augusztus 14-éig terjedő 6 évre bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár évenkénti hasznobérgyanánt 200 korona, melynek 10% bántépénz fejében leteendő.

Jelen hirdetményvel az önálló vadászterületek nem érintetnek.

Utóajánlatok figyelembe véve nem lesznek.

Egyéb feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Tógyér, 1906. évi július hó 1-én.

Teszling Miklós, Kovács Konstantin,
jegyző. bíró.

Egy lakás

4 szobából, szükséges mellék-helyiségekkel és zárt folyosóval augusztus hó 1-re kiadó.

Várkonyi-féle ház, Melencei-utca 18. Bővebbet ugyanott.

(483—x.26)

HIRDETÉSEK

felvétetnek a

„TORONTÁL“ KIADÓHIVATALÁBAN.